



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
372	27.11.2024	17:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Genehmigung der Spesenabrechnung zur Führung der deutsch- und italienischsprachigen Pflichtschulen in Schlanders (Schuljahr 2023/2024) und Liquidierung der Betriebskosten zu Lasten der Gemeinde Laas

OGGETTO

Approvazione del rendiconto spese per la gestione delle scuole d'obbligo di lingua tedesca ed italiana a Silandro (anno scolastico 2023/2024) e liquidazione delle spese di gestione a carico del Comune di Lasa

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Die Marktgemeinde Schlanders hat mit Schreiben vom 21.10.2024, Eingangs-Prot. Nr. 20445 vom 22.10.2024, dieser Verwaltung u.a. die Abrechnung betreffend die Beteiligung an den Betriebskosten der deutsch- und italienischsprachigen Pflichtschulen in Schlanders (Schuljahr 2023/2024) übermittelt.

Il Comune di Silandro, con la lettera del 21.10.2024, prot.-entrata n. 20445 del 22.10.2024, ha trasmesso a quest'Amministrazione tra altro il rendiconto riguardante la partecipazione alle spese di gestione delle scuole d'obbligo di lingua tedesca ed italiana a Silandro (anno scolastico 2023/2024).

Diese Abrechnung weist folgende Beträge aus:

Questo rendiconto dimostra i seguenti importi:

a) Betriebskosten deutsche Mittelschule:

a) spese di gestione scuola media tedesca:

Beschreibung	descrizione	Berechnung - calcolo
Betriebskosten insgesamt	Totale delle spese di gestione	Euro 40.552,38
zum 01.12.2023 eingeschriebene Schüler	Alunni iscritti al 01.12.2023	257 Schüler/scolari
eingeschriebene Schüler der Gemeinde Laas	Alunni iscritti del Comune di Lasa	5 Schüler/scolari
Ausgabe pro Schüler	Spesa per alunno	Euro 157,79
Betriebskosten zu Lasten der Gemeinde Laas	Spese di gestione a carico del Comune di Lasa	Euro 788,96

b) Betriebskosten italienische Mittelschule:

b) spese di gestione scuola media italiana:

Beschreibung	descrizione	Berechnung - calcolo
Betriebskosten insgesamt	Totale delle spese di gestione	Euro 7.550,39
zum 01.12.2023 eingeschriebene Schüler	Alunni iscritti al 01.12.2023	21 Schüler/scolari
eingeschriebene Schüler der Gemeinde Laas	Alunni iscritti del Comune di Lasa	1 Schüler/scolari
Ausgabe pro Schüler	Spesa per alunno	Euro 359,54
Betriebskosten zu Lasten der Gemeinde Laas	Spese di gestione a carico del Comune di Lasa	Euro 359,54

Kenntnis genommen von der Vereinbarung zur Gemeindenfinanzierung 2024, welche die Verpflichtung zur Beteiligung an den Betriebskosten der Pflichtschulen (Grund- und Mittelschulen) wie folgt regelt:

preso conoscenza dell'accordo per la finanza locale 2024, che regola l'obbligo di partecipazione alle spese di gestione delle scuole dell'obbligo (scuola elementare e media) come segue:

- Beteiligung an den Betriebskosten der Pflichtschulen und Musikschulen:*
Falls 05 % der Schüler, welche dieselbe Pflichtschule besuchen, nicht in der Sitzgemeinde ansässig sind, werden die Betriebskosten unter allen betroffenen Gemeinden jährlich im Verhältnis zur Anzahl der am 1. Dezember des Vorjahres eingeschriebenen Schüler aufgeteilt. ...
- Partecipazione ai costi di gestione delle scuole dell'obbligo e delle scuole di musica:*
Se il 05 % degli alunni, che frequentano una scuola dell'obbligo, non sono residenti nel Comune sede, i costi di gestione vengono suddivisi annualmente tra tutti i Comuni interessati in rapporto al numero di alunni iscritti al 1° dicembre dell'anno precedente. ...

Mit der Marktgemeinde Schlanders wurde bisher kein Einvernehmensprotokoll im Sinne der genannten Finanzvereinbarung abgeschlossen.

In bezug auf die Betriebskosten kann vom Abschluss eines Einvernehmensprotokolles abgesehen werden kann, da kein Vorschuss beantragt wird, sondern nur vorgestreckte und belegte Spesen abgerechnet werden.

Es wird für zweckmäßig erachtet, an die Marktgemeinde Schlanders den Anteil der Betriebskosten für die deutsch- und italienischsprachigen Pflichtschulen in Schlanders, bezogen auf das Schuljahr 2023/ 2024, zu liquidieren.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

YaNZqHAG/gbCOSn7aXzIFtCb66sEkGZruDDCqxR7kWo=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

Hg+gPB560aESncoXRUEt8t25pUzWsU1p5Hg6PIQjUYQ=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

Con il Comune di Silandro finora non é stato stipulato un protocollo d'intesa ai sensi del citato accordo sulla finanza locale.

In riguardo alle spese di gestione si può prescindere dalla stipula di un protocollo d'intesa, in quanto non é stato chiesto un anticipo ed il rendiconto fa riferimento solamente a spese anticipate e documentate.

Viene ritenuto opportuno di liquidare al Comune di Silandro la parte delle spese di gestione per le scuole d'obbligo di lingua tedesca ed italiana a Silandro, riferita all'anno scolastico 2022/2023.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

YaNZqHAG/gbCOSn7aXzIFtCb66sEkGZruDDCqxR7kWo=
parere contabile - impronta digitale:

Hg+gPB560aESncoXRUEt8t25pUzWsU1p5Hg6PIQjUYQ=
Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26/01/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31/01/2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Die von der Marktgemeinde Schlanders vorgelegte Spesenabrechnung zu den Betriebskosten der deutsch- und italienischsprachigen Pflichtschulen in Schlanders (Schuljahr 2023/2024) mit ausgewiesenen Gesamtspesen in Höhe von Euro 48.102,77 wird hiermit genehmigt.
2. Der zu Lasten der Gemeinde Laas gehende Anteil an den Betriebskosten in der Höhe von Euro 1.148,49 wird an die Marktgemeinde Schlanders nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass des entsprechenden Zahlungsauftrages liquidiert.
3. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 1.148,49 wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

	Betrag brutto	Kapitel	Kostenstelle: Beschreibung	Verpfl./Jahr
	Importo lordo	capitolo	Centro di costo: Descrizione	impegno/anno
S	1.148,49 €	04021.04.010200	Mittelschule: Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften Scuola media: Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali	691/2024

1. Il rendiconto delle spese di gestione delle scuole d'obbligo di lingua tedesca ed italiana a Silandro (anno scolastico 2023/2024), presentato dal Comune di Silandro, viene approvato con spese complessive di Euro 48.102,77.
 2. La quota delle spese di gestione a carico del Comune di Lasa per l'importo di Euro 1.148,49 viene liquidata al Comune di Silandro dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento tramite emissione del relativo mandato di pagamento.
 3. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 1.148,49, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:
4. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
 4. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
 5. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
 5. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

02.12.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

13.12.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
